



NATURRESERVAT



Åbjärs naturreservat bjuder vandraren på varierad terräng med Mjöåns bäckravin i centrum. Det finns spännande vandringsstigar genom bokskog och längs ån. Mjöän rinner fram genom sumpskog och mellan stupande bergsbranter.

Från bete till lövskog

Här i gränslandet mellan jordbruks- och skogsbygd var boskapsskötseln långt den viktigaste näringen. Sedan betesdjuren försvunnit har bokskogen brett ut sig. Delar av marken har varit planterad med gran. Denna har nu avverkats och skogen ska få utvecklas till en ädellövskog med huvudsakligen bokar.

Friskt vatten och frisk fisk

Mjöän är ett av tillflödena till Helge ås vattensystem. Den har i huvudsak kvar sitt ursprungliga, ringlade, lopp. Åns naturvärde är mycket högt och i dess rena vatten lever många fisk- och insektsarter. Fiskar som öring och elritsa ger förutsättning för den hotade tjockskaliga målarmusslan att föröka och sprida sig. Musslans larver lever som parasiter på fiskarnas gälar. Efter någon månads tid utvecklas de till millimeterstora musslor som faller av och gräver ner sig i åbotten.

Ras, död och liv

I den fuktiga miljön kring Mjöän trivs många arter av mossor, larver och svampar. På de svårframkomliga branterna gör ras att träd faller och blir liggande. Dessa döda träd är livsmiljö för många sällsynta svampar, larver, mossor och inte minst insekter. Småfåglar läter sig väl smaka av insekterna.

 Walkers visiting Åbjär Nature Reserve discover varied terrain with the River Mjöän running through the centre. There are interesting footpaths through beech woodland and along the river. The River Mjöän runs through wet woodland and between steep ravine walls.

From grazing to woodland
Here in the boundary between farmland and woodland, livestock farming has long been the most important source of income. The beech woodland has spread out since the grazing animals disappeared. Parts of the land have

been planted with spruce. The spruce has now been felled and the woodland will be allowed to develop into broadleaved woodland with primarily beech.

Healthy water and healthy fish
The River Mjöän is one of the tributaries of the River Helge water system. It has virtually retained its original, meandering course. The nature conservation value of the River is high and many fish and insect species live in the clean water. Fish such as brown trout and common minnow provide the conditions for the threatened thick-shelled river mussel to breed and disperse.

Välkommen till Åbjärs naturreservat

Den långstjärtade försäljan (*Motacilla cinerea*) kan plötsligt flyga upp nere vid Mjöän.

Grey wagtail
Gebirgsstelze



Aklejruta (*Thalictrum aquilegifolium*) är sällsynt i Sverige men trivs i Mjöåns bäckravin.
French meadow rue
Akelei-Wiesenraute



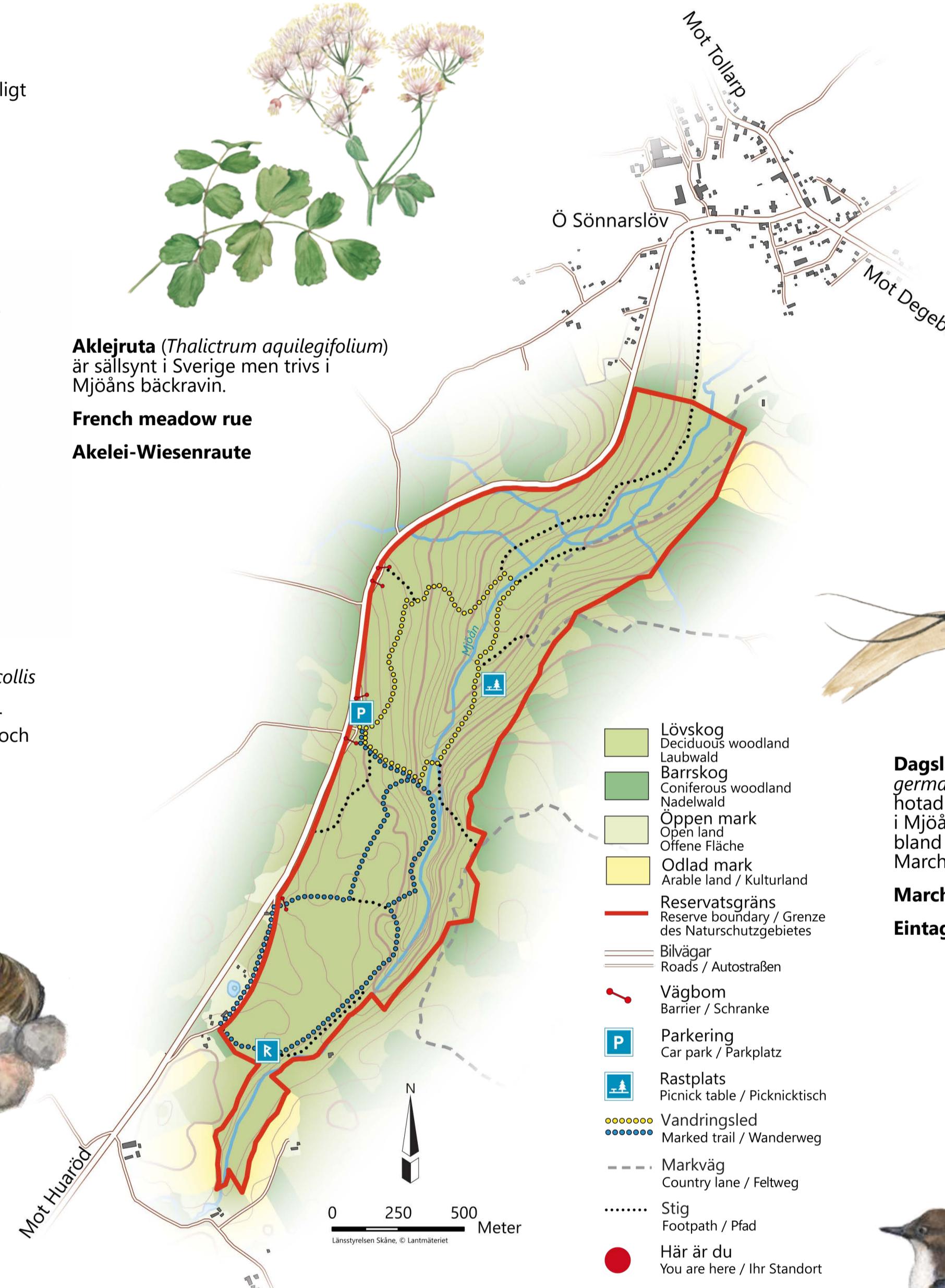
Röd ögonknäppare (*Denticollis rubens*) behöver tillgång till ruttnande grova bokstubbar där den kan lägga sina ägg och larverna utvecklas.

Denticollis rubens
Rotflügelige Hakenhals-Schnellkäfer



Tjockskalig målarmussla (*Unio crassus*) tycker om Mjöåns rena vatten och steniga botten.

Thick-shelled river mussel
Bachmuschel



The mussel larvae live as parasites on the gills of the fish. After a month or so, they develop into tiny mussels, a millimetre or so in size, which drop off and dig down into the river bed.

Scree, life and death
In the humid environment around the River Mjöän, many species of mosses, lichens and fungi thrive. On the inaccessible steep slopes, the scree means that when trees fall they are left lying. These dead trees are a habitat for many rare fungi, lichens and mosses but not least insects. Small birds feed on the insects.

Strömsstare (*Cinclus cinclus*) är en äkta vinterbadare. Den häller till vid strömmande vatten där den dyker ner och hämtar insektslarver från botten.

White throated dipper
Wasseramsel

Den vackra lilla elritsan (*Phoxinus phoxinus*), hane i lekdräkt, trivs i Mjöåns fina vatten.
Common minnow
Elritze

 Das Naturschutzgebiet Åbjär ermöglicht abwechslungsreiche Wanderungen um die Schlucht des Flusses Mjöän. Es erwarten Sie tolle Pfade durch Buchenwald und entlang des Gewässers. Der Mjöän fließt durch Feuchtwald und zwischen schroff abfallenden Felsabhängen.

Von Weideland zu Laubwald Hier im Übergangsbereich zwischen Landwirtschafts- und Waldland war die Viehwirtschaft lange das wichtigste Gewerbe. Mit dem Verschwinden der Weidetiere breite sich der Buchenwald aus. Auf einigen Flächen wuchsen gepflanzte Fichten. Diese Bäume wurden jetzt gefällt, und der Wald kann sich zu einem von Buchen dominierten Edellaubholzwald entwickeln.

Sauberes Wasser und gesunde Fische
Der Mjöän ist einer der Zuflüsse in das Gewässersystem des Helge ä. Er verläuft noch fast überall in seinem ursprünglichen -

gewundenen - Bett. Der Naturwert des Flusses ist sehr hoch, und in seinem sauberen Wasser leben viele Fisch- und Insektenarten. Fischarten wie Forelle und Elritze schaffen die Voraussetzungen dafür, dass die bedrohte Bachmuschel sich vermehren und verbreiten kann. Die Muschellarven setzen sich in den Kiemen bestimmter Wirtsfische fest. Innerhalb weniger Wochen entwickeln sie sich zu millimetergroßen Jungmuscheln, die dann auf den Flussboden sinken, um sich dort einzubauen.

Rutsche, Tod und Leben
In den feuchten Umgebung des Mjöän gedeihen etliche Moose-, Flechten- und Pilzarten. An den schwer zugänglichen Abhängen bringen Hangrutschende Bäume zum Umstürzen. Das liegende Totholz stellt Lebensraum für viele seltene Pilze, Flechten, Moose und nicht zuletzt Insekten dar, von denen sich wiederum Kleinvögel ernähren.

§ Föreskrifter

Inom Åbjärs naturreservat är det förbjudet att:

- spränga, gräva, borra, måla eller på annat sätt skada fast naturföremål eller ytbildning,
- sätta upp tavla, plakat, affisch, skylt eller göra inskrift,
- uppföra någon form av anläggning eller ställa upp för naturreservatet främmande föremål,
- använda engångsgrill,
- elda,
- bortföra ved, bryta kvistar, fälla eller på annat sätt skada levande eller döda stående eller liggande träd,
- framföra fordon på vägarna inom reservatet.

Vidare är det förbjudet att utan Länsstyrelsens tillstånd:

- samla in mossor, lavar, eller vedlevande svampar,
- fånga och bortföra insekter eller andra djur med dödande fällor, eller på annat sätt skada djurlivet eller deras livsmiljöer.

Regulations

Within Åbjär Nature Reserve it is forbidden to:

- Blast, dig up, bore, paint or damage in any other way natural structures or formations,
- Put up signs, plaques, notices, posters or make inscriptions,
- Erect any kind of installation or put up any foreign (for the nature reserve) objects,
- Use disposable barbeques,
- Make a fire,
- Take away wood, break branches, fell or in any other way damage living or dead standing or lying trees,
- Drive motor vehicles on the roads within the nature reserve.

Without permission from the County Administrative Board, it is also forbidden to:

- Collect mosses, lichens or wood-living fungi,
- Catch and take away insects or other animals with traps which result in death, or in any other way injure wildlife or their habitats.

 **Vorschriften**
Im Naturschutzgebiet Åbjär ist es verboten,

- zu sprengen, zu graben, zu bohren, zu malen oder feste Naturobjekte oder Oberflächenbildungen auf andere Weise zu schädigen,
- Tafeln, Plakate oder Schilder anzubringen oder Inschriften vorzunehmen,
- Anlagen welcher Form auch immer einzurichten oder mit dem Naturschutzgebiet nicht zu vereinbarende Gegenstände aufzustellen,
- Einweggrills zu benutzen,
- Feuer zu machen,
- Holz mitzunehmen, Zweige abzubrechen, lebende oder tote stehende oder liegende Bäume zu fällen oder auf andere Weise zu schädigen,
- auf den Wegen im Naturschutzgebiet Fahrzeuge zu benutzen.

Ferner ist es ohne Erlaubnis der Provinzialregierung verboten,

- Moose, Flechten oder auf Holz wachsende Pilze einzusammeln,
- Insekten oder andere Tiere mit Hilfe von Tötungsfallen zu fangen und mitzunehmen oder die Tierwelt und deren Lebensräume auf andere Weise zu schädigen.

Åbjärs naturreservat omfattar cirka 93 hektar. Syftet med naturreservatet är att:

- långsiktigt bevara och utveckla biotoper för att bevara den biologiska mångfalden, framför allt nationellt rödlistade arter,
- långsiktigt skydda Mjöän som är utpekat som ett nationellt särskilt värdefullt vatten,
- bevara åns naturliga flöde och strömförhållande för att gynna en artrik och naturligt anpassad flora och fauna,
- tillgodose allmänhetens behov för rekreation genom att bevara och tillgängliggöra ett värdefullt naturområde.

Området ingår i EU:s ekologiska nätverk av skyddade områden, Natura 2000.

Reservatet förvaltas av Länsstyrelsen Skåne.

www.lansstyrelsen.se/skane

